

# Öffentliche Unterstützung in North Carolina - Rechte und Verantwortungen

## Abschnitt 1: Rechte und Verantwortungen des Antragstellers

Wenn Sie in North Carolina öffentliche Unterstützung beantragen oder erhalten, haben Sie folgende Rechte und Verantwortungen.

### Ihre Rechte:

- Unterstützung zu beantragen und zu erhalten. Jederzeit einen neuen Antrag zu stellen, wenn Ihr Antrag abgelehnt wird.
- Sofern nicht gesetzlich verpflichtend, Wahrung der Vertraulichkeit und Geheimhaltung aller Informationen, die Sie der Behörde bereitstellen. Informiert zu werden, dass dieser Behörde bereitgestellte Informationen in einer Computerdatenbank gespeichert werden können.
- Kostenlos Übersetzungs- oder Dolmetscherdienste bei Ihrer Kommunikation mit der Behörde zu nutzen.
- Unterstützung beim Ausfüllen eines Antrags und/oder Hilfe zu erhalten, die für die Bestimmung des Anspruchs erforderlichen Informationen zu erhalten.
- Jederzeit Unterstützung für neue oder zusätzliche Mitglieder des Haushalts zu beantragen.
- Ihren Antrag oder Ihren Erhalt von Unterstützung jederzeit zu widerrufen.
- Eine schriftliche Mitteilung bezüglich aller Informationen zu erhalten, die zur Bestimmung Ihres Anspruchs erforderlich sind und bezüglich des Ergebnisses Ihres Antrags oder Änderungen Ihrer Unterstützung.
- Ihre monatliche Unterstützung bis zur Kündigungsmittteilung oder bis die Unterstützung durch angemessene Maßnahmen einbehalten wird zu erhalten.
- Benachrichtigt zu werden, dass Daten zur Herkunft und ethnischen Zugehörigkeit von teilnehmenden Haushaltsmitgliedern eingeholt werden. Diese Informationen sind freiwillig. Wenn Sie sie nicht bereitstellen, wirkt sich dies weder auf Ihren Anspruch noch auf die Höhe Ihrer Unterstützung aus.
- Gemäß Gesetz vor Diskriminierung auf Grundlage von Abstammung, Hautfarbe, nationaler Herkunft, Geschlecht, Religion, Alter, Behinderung oder politischer Zugehörigkeit geschützt zu sein. Diese Behörde befolgt die von Title VI des Civil Rights Act definierten Standards.
- Keine permanente Anschrift zu haben, solange Sie planen, in North Carolina zu bleiben.
- Fragen zu Programmregeln und -anforderungen zu stellen.
- Bei der Behörde für Soziales und Familie des Verwaltungsbezirks und beim Sozialamt des Bundesstaates eine Anhörung anzufordern. Anhörungsanforderungen können je nach Programm variieren. Siehe Abschnitt 3: Anhörungsrechte.
- Eintragung ins Wählerverzeichnis für North Carolina. Wenn Sie sich ins Wählerverzeichnis eintragen oder Ihre Eintragung aktualisieren möchten, bitten Sie Ihren Sachbearbeiter um ein Formular für den Eintrag ins Wählerverzeichnis und bitten Sie ihn, Ihnen beim Ausfüllen des Formulars zu helfen, wenn Sie Hilfe benötigen.  
**Die Beantragung der Eintragung oder die Ablehnung der Eintragung ins Wählerverzeichnis hat keinen Einfluss auf die Höhe der Unterstützung, die Ihnen diese Behörde bereitstellen wird.** Wenn Sie Hilfe beim Ausfüllen des Formulars für den Eintrag ins Wählerverzeichnis benötigen, helfen wir Ihnen gern. Die Entscheidung, um Hilfe zu bitten oder Hilfe anzunehmen, liegt bei Ihnen. Sie können das Antragsformular zu Hause ausfüllen. Wenn Sie glauben, dass jemand Ihr Recht auf die Eintragung in das Wählerverzeichnis oder der Ablehnung einer solchen Eintragung, Ihr Recht auf Privatsphäre bei der Entscheidung, ob Sie sich eintragen möchten oder die Eintragung ins Wählerverzeichnis beantragen möchte oder Ihr Recht, Ihre eigene politische Partei oder eine andere politische Präferenz auszuwählen, beeinträchtigt hat, können Sie beim North Carolina State Board of Elections, PO Box 27255, Raleigh NC 27611-7255 oder unter der gebührenfreien Telefonnummer +1 866 522 4723 eine Beschwerde einreichen.

### Ihre Verpflichtungen:

- Alle angeforderten Informationen bereitzustellen und zu bestätigen, dass alle Informationen, die Sie bezüglich Ihrer Situation und bezüglich aller Personen, für die Sie Leistungen beantragen oder erhalten, bereitgestellt haben, wahr und vollständig sind.

- Die Behörde für Soziales und Familie des Verwaltungsbezirks unverzüglich zu informieren, wenn Sie falsche Leistungen erhalten.
- Änderungen Ihrer Situation unverzüglich der Behörde für Soziales und Familie des Verwaltungsbezirks zu melden, wie gemäß der Programmrichtlinien erforderlich. Wenn Sie sich unsicher sind, ob Sie etwas melden müssen oder nicht, rufen Sie Ihren Sachbearbeiter an. Meldeanforderungen können je nach Programm variieren. Siehe Abschnitt 4: Rechte und Verantwortungen für Programme.
- Der Behörde für Soziales und Familie des Verwaltungsbezirks, bundesstaatlichen und nationalen Beamten auf Aufforderung Informationen bereitzustellen, die für die Bestimmung des Anspruchs erforderlich sind.
- Bei Qualitätskontrollprüfungen mit bundesstaatlichem und nationalem Personal zu kooperieren.
- Zu verstehen, dass Gesundheitsausweise oder Karten zur elektronischen Übertragung von Leistungen (EBT-Karten), die Sie erhalten, nur für die auf der Karte angegebene Person verwendet werden darf. Es verstößt gegen das Gesetz, Ihren Gesundheitsausweis oder Ihre EBT-Karte jemand anderem zu geben und Sie könnten strafrechtlich wegen Betrug verfolgt werden, wenn Sie dies tun.
- Alle Leistungen zu beantragen, auf die Sie möglicherweise Anspruch haben (zum Beispiel Arbeitslosenhilfe, Sozialversicherungsleistungen, Kriegsveteranenzahlungen usw.), einschließlich des Erhalts der maximalen Leistungen, auf die Sie Anspruch haben, wenn Sie medizinische Hilfe, finanzielle Unterstützung oder Sonderunterstützung beantragen oder erhalten.
- Unterhaltszahlungen oder Ehegattenunterhalt, die Ihnen direkt ausgezahlt werden, zu melden. Diese Informationen müssen gemeldet werden und gelten bei der Berechnung Ihres Anspruchs als Einkommen.

## **Abschnitt 2: Informationen, die Sie kennen müssen**

### **Betrug**

Gemäß dem Gesetz von North Carolina müssen Personen alle Informationen bereitstellen, die erforderlich sind, um zu bestimmen, ob sie Leistungen erhalten können.

- Wenn Sie wissentlich falsche Informationen bereitstellen oder Informationen zurückhalten, können Sie kraft Gesetz wegen Betrug bestraft werden.
- Sie können in diesem Fall aufgefordert werden, die Leistungen, die fehlerhaft bezahlt wurden, zurückzuzahlen.
- Wird jemand aufgrund der Angabe falscher Informationen bezüglich seines Wohnorts verurteilt, um Work First oder Lebensmittelleistungen an mehr als einem Ort zu erhalten, verliert diese Person für einen Zeitraum von 10 Jahren den Anspruch auf den Erhalt dieser Leistungen.

### **Identität/Staatsbürgerschaft**

Sie müssen uns Informationen und, wenn gemäß den Programmrichtlinien erforderlich, Dokumente zu der Staatsangehörigkeit und dem Immigrationsstatus aller Personen in Ihrem Haushalt, die Leistungen erhalten oder beantragen, bereitstellen. Haushaltsmitglieder, bei denen es sich nicht um den Antragsteller handelt, müssen keinen Immigrations- oder Staatsbürgerschaftsstatus angeben. Das bedeutet, dass Sie, wenn Sie eine Person in Ihrem Haushalt nicht in Ihrem Antrag berücksichtigen, keine Angaben zum Immigrations- oder Staatsbürgerschaftsstatus dieser Person machen müssen.

- Sie müssen ein US-amerikanischer Staatsbürger oder ein anspruchsberechtigter Einwanderer/Ausländer sein, um Leistungen zu erhalten. In Notfällen können Ausnahmen für die medizinische Hilfe gelten.
- Informationen, die uns für Zwecke der Überprüfung Ihres Immigrationsstatus bereitgestellt werden, werden verwendet, um die Informationen mit einem webbasierten Dienst namens Systematic Alien Verification for Entitlements (systematische Überprüfung der Ansprüche für Ausländer, SAVE) abzugleichen. Wenn zusätzliche Informationen benötigt werden, können wir uns auch an die United States Citizenship and Immigration Services (nationale Einwanderungs- und Ausländerbehörde der USA, USCIS) wenden.

### **Unterhaltszahlungen für Kinder/Abtretung von Rechten**

Als Bedingung für den Anspruch auf einige Leistungsprogramme verlangt das Gesetz, dass die Betreuungsperson eines Kindes, das öffentliche Unterstützung erhält, mit dem Sozialamt und den Behörden zur Durchsetzung von Unterhaltszahlungen für Kinder kooperiert, um einen Unterstützungsfall zu etablieren.

- Die medizinische Hilfe bzw. die Unterhaltszahlungen für Kinder, die der Behörde für die Durchsetzung von Unterhaltszahlungen für Kinder gezahlt werden, werden verwendet, um die Familienunterstützung Work First bzw. die Medicaid-Leistungen, die Sie für Ihr Kind/Ihre Kinder erhalten, zurückzuzahlen.
- Sie können für die Nicht-Kooperation einen Anspruch auf guten Grund geltend machen. Bitte informieren Sie Ihren Sachbearbeiter, wenn Sie glauben, dass ein guter Grund vorliegt.
- Ich verstehe, dass diese Abtretung von Rechten so lange bestehen bleibt, wie Personen, für die ich einen Antrag stelle, Work First oder Medicaid erhalten.

### **Sozialversicherungsnummern**

- Haushaltsmitglieder, bei denen es sich nicht um den Antragsteller handelt, müssen keine Sozialversicherungsnummer angeben. Sie müssen der Behörde für Soziales und Familie des Verwaltungsbezirks alle Sozialversicherungsnummern, die von allen Antragstellern genutzt werden, mitteilen.
- Diese Nummern werden elektronisch mit anderen Unterlagen der Regierungsbehörden (jedoch nicht mit Unterlagen der Einwanderungs- und Ausländerbehörde) abgeglichen, um Informationen zu überprüfen. Zu diesen Stellen gehören die Verwaltungsstelle für Sozialversicherung, Internal Revenue Service, die Abteilung für Arbeitssicherheit, außerstaatliche Sozialämter und andere Stellen, die für die Überprüfung von Informationen zur Bestimmung des Anspruches notwendig sind. Sie haben das Recht, den Rückzug oder die Ablehnung Ihres Antrags anzufordern oder die Beendigung der Unterstützung anzufordern, wenn Sie nicht möchten, dass solcher Abgleich von Informationen erfolgt.
- Personen, die nur Notfall-Medicaid beantragen, müssen keine Sozialversicherungsnummer angeben.
- Wenn Sie Hilfe beim Erhalt einer Sozialversicherungsnummer benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sachbearbeiter.

### **Vermögensrückgriff (nur medizinische Hilfe)**

- Gemäß nationalen und bundesstaatlichen Gesetzen muss die Abteilung für medizinische Hilfe (Division of Medical Assistance, DMA) einen Anspruch gegen das Vermögen bestimmter Personen geltend machen, um den Betrag, der vom Medicaid-Programm während der Zeit, in der die Person Unterstützung für bestimmte medizinische Dienste erhalten hat, einzuziehen. Bitten Sie Ihren Sachbearbeiter um konkrete Informationen, welche Dienste für den Vermögensrückgriff maßgeblich sind.

### **Medizinische Hilfe/Abtretung von Rechten (nur medizinische Hilfe)**

- North Carolina muss für nach dem 1. November 2007 gekaufte Jahresrenten als Restbegünstigter genannt werden.
- Sie müssen sich darüber bewusst sein, dass Sie sich mit der Annahme von medizinischer Hilfe für sich selbst oder andere Mitglieder Ihres Haushalts verpflichten, dem Bundesstaat jegliches und alles Geld zurückzugeben, das Sie von Versicherungsunternehmen für die Zahlung von medizinischen und/oder Krankenhausrechnungen erhalten, für die das medizinische Hilfsprogramm Zahlungen getätigt hat oder tätigen wird.

### **Überprüfungen**

Ihr Anspruch kann, in Abhängigkeit von den Leistungen, die Sie erhalten, regelmäßig überprüft werden.

- Wenn Sie eine Benachrichtigung bezüglich einer Überprüfung oder eines Berichts erhalten, müssen Sie alle Formulare und angeforderten Bestätigungen ausfüllen, unterzeichnen und bis zur auf dem Formular angegebenen Frist gemäß den Anweisungen an die Behörde für Soziales und Familie des Verwaltungsbezirks zurücksenden. Wenn eine Überprüfung oder ein Bericht nicht fristgemäß ausgefüllt und zurückgesandt werden, können Leistungen eingestellt oder verzögert werden.
- Wenn Sie ein Interview durchführen müssen und dies nicht tun, führt dies zu einer Verzögerung oder einer Ablehnung von Leistungen. Sie sind dafür verantwortlich, einen neuen Termin für ein verpasstes Interview zu vereinbaren und erforderliche Bestätigungsinformationen vorzulegen.

## **Abschnitt 3: Anhörungsrechte**

### **Ihre Anhörungsrechte:**

- Sie haben das Recht auf eine Anhörung, wenn Ihr Antrag auf Leistungen abgelehnt oder Ihnen von solcher Beantragung abgeraten wurde.
- Sie haben das Recht auf eine Anhörung, wenn Sie mit der Entscheidung in Ihrem Lebensmittelleistungsfall nicht einverstanden sind.
- Sie haben das Recht, eine Anhörung anzufordern, wenn Ihr Antrag abgelehnt oder Ihr Fall eingestellt wird, Ihre Leistungen geändert werden oder Ihr Fall nicht rechtzeitig bearbeitet wird. Programmanforderungen sind in Abschnitt 4 aufgeführt: Rechte und Verantwortungen für Programme.
- Für WFFA, medizinische Hilfe und Sonderunterstützung ist die Standardfrist für die Anforderung einer Anhörung 60 Tage ab dem Datum Ihrer Mitteilung. Für Lebensmittelleistungen ist die Standardfrist für die Anforderung einer Anhörung 90 Tage ab dem Datum Ihrer Mitteilung.
- Sie können eine Anhörung persönlich, telefonisch oder schriftlich anfordern. Kontaktieren Sie Ihren Sachbearbeiter, um nach einer Anhörung zu bitten. Wenn gemäß Richtlinien erforderlich, wird eine lokale Anhörung innerhalb von 5 Tagen nach Ihrer Anforderung abgehalten, es sei denn, Sie bitten darum, die Anhörung zu verschieben. Die Anhörung kann aus gutem Grund um bis zu 10 Kalendertage verschoben werden. Wenn Sie denken, dass die bei der lokalen Anhörung getroffene Entscheidung falsch ist, rufen Sie Ihren Sachbearbeiter INNERHALB VON 15 TAGEN an oder schreiben Sie ihm, um eine zweite Anhörung zu fordern. Die zweite Anhörung findet vor einem Anhörungsbeamten des Bundesstaates statt.
- Wenn Sie eine Anhörung für Lebensmittelleistungen anfordern, ist eine lokale Konferenz optional und nicht erforderlich.
- Wenn Sie um eine Anhörung zu Work First bitten und Sie in bestimmten Verwaltungsbezirken leben, findet die zweite Anhörung vor einem Beamten des Verwaltungsbezirks statt.
- Wenn Sie Anhörung zu Behinderung anfordern, gibt es keine lokale Anhörung. Die Anhörung zu Behinderung wird von einem Anhörungsbeamten des Bundesstaates abgehalten.
- Bei Ihrer Anhörung kann jemand anderes für Sie sprechen, zum Beispiel ein Verwandter oder ein auf Ihre Kosten beauftragter Rechtsanwaltsgehilfe oder Anwalt. Möglicherweise steht in Ihrer Gemeinde auch kostenloser Rechtsbeistand zur Verfügung. Kontaktieren Sie die Stelle für Prozesskostenhilfe oder Rechtsdienste in Ihrer Nähe oder rufen Sie die gebührenfreie Nummer 1 866 219 5262 an.
- Sie (oder die Person, die für Sie spricht) können Ihre Unterlagen jederzeit einsehen, mit Ausnahme von Informationen Dritter. Auf Anfrage können Sie auch zusätzliche Informationen einsehen, die bei den Anhörungen zum Einsatz kommen.
- Wenn Sie weitere Fragen oder Bedenken haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Sachbearbeiter in Verbindung oder rufen Sie den Kundendienst des Ministeriums für Gesundheitspflege und Soziale Dienste unter der gebührenfreien Nummer 1 800 662 7030 an. Für hörgeschädigte Personen steht beim Kundendienst des Ministeriums für Gesundheitspflege und Soziale Dienste auch Schreibtelefon/Stimme zur Verfügung. Der Kundendienst des Ministeriums für Gesundheitspflege und Soziale Dienste ist Montag bis Freitag von 8 bis 17 Uhr erreichbar (außer an öffentlichen Feiertagen). Für Personen mit beschränkten englischen Sprachkenntnissen steht ein zweisprachiger Informations- und Überweisungsexperte zur Verfügung.

## **Abschnitt 4: Rechte und Verantwortungen für Programme**

### **Work First Familienunterstützung**

Der Standardzeitraum für das Ausfüllen und die Bearbeitung eines Antrags auf finanzielle Unterstützung beträgt 45 Kalendertage ab dem Antragsdatum. Es können Ausnahmen zu diesem 45-tägigen Standardzeitraum gelten. Ihr Sachbearbeiter wird Ihnen dies bei Bedarf erläutern.

#### **Ihre Rechte:**

- Ihren Leistungen beliebig einzusetzen, solange es im besten Interesse Ihrer Familie ist. Wenn die Leistungen falsch eingesetzt werden, kann eine andere Person für den Erhalt und den Einsatz Ihrer Leistungen ernannt werden.
- Jederzeit eine Anhörung anzufordern, um potenzielle Behinderungen oder andere Hindernisse zu identifizieren, die sich auf die Teilnahme am Programm auswirken können.

#### **Ihre Verpflichtungen:**

- Dem Sachbearbeiter zu helfen, Ihre Vereinbarung gegenseitiger Verpflichtungen zu entwickeln und die vereinbarten Maßnahmen durchzuführen.
- Ihren Leistungsbetrag im besten Interesse Ihrer Familie einzusetzen. Wenn Sie ihn nicht korrekt verwenden, kann eine andere Person ernannt werden, welche die Leistungen in Ihrem Namen erhält und für Sie und Ihre Familie verwendet.
- Sie können die Barleistungen auf Ihrer EBT-Karte nicht in Casinos oder Spieleinrichtungen, Alkoholläden oder anderen Einrichtungen, die Unterhaltungsleistungen für Erwachsene anbieten, nutzen oder auf diese zugreifen.
- Wenn Sie ohne guten Grund eine Stelle kündigen oder verlieren, hat die Familie für einen Zeitraum von drei Monaten keinen Anspruch auf Work First Familienunterstützung.
- Änderungen bezüglich Ihrer Situation sind innerhalb von 10 Kalendertagen nach dem Datum der Änderung zu melden. **Hinweis:** Die vorübergehende Abwesenheit eines Kindes, das voraussichtlich mehr als 90 Tage nicht zu Hause sein wird, muss innerhalb von 5 Tagen nach der Änderung gemeldet werden. Wenn Sie keine vorübergehende Abwesenheit melden, werden Ihre Leistungen gekürzt oder eingestellt, da das Kind keinen Anspruch auf den Erhalt von finanzieller Unterstützung hat, es sei denn, es liegt ein guter Grund für die Abwesenheit vor.
- Wenn Sie finanzielle Unterstützung erhalten, müssen Sie möglicherweise alle 3 Monate einen Bericht zum Einkommen und der Situation Ihres Haushalts ausfüllen. Wenn Sie diesen Bericht erhalten, müssen Sie ihn ausfüllen und ihn der Behörde für Soziales und Familie des Verwaltungsbezirks innerhalb der auf dem Formular angegebenen Frist zurücksenden. Wenn Sie diesen Bericht erhalten, ihn jedoch nicht ausfüllen und zurücksenden, können Ihre Leistungen eingestellt werden.
- Wenn jemand in Ihrem Haushalt eines vorsätzlichen Programmverstoßes für schuldig befunden wird, weil er falsche Angaben gemacht hat, könnte diese Person für den Erhalt von Leistungen disqualifiziert werden, eine Geldstrafe und/oder eine Gefängnisstrafe bekommen.
- **Disqualifikationszeiträume sind:**
  - ❖ **12 Monaten für den ersten Verstoß**
  - ❖ **24 Monaten für den zweiten Verstoß**
  - ❖ **Permanent für den dritten Verstoß**

### **Medizinische Hilfe**

Der Standardzeitraum für das Ausfüllen und die Bearbeitung eines Antrags auf medizinische Hilfe beträgt 45 Kalendertage ab dem Antragsdatum. Es können Ausnahmen zu diesem 45-tägigen Standardzeitraum gelten. Ihr Sachbearbeiter wird Ihnen dies bei Bedarf erläutern.

### **Ihre Rechte:**

- Für bis zu 3 Monate vor dem Datum Ihres Antrags rückwirkend Medicaid zu beantragen.
- Medicaid-Transport zu Ihrem Hausarzt oder zu anderen medizinischen Terminen anzufordern, wenn Sie bestimmte Arten von Medicaid erhalten.
- Einen Antrag für eine verstorbene Person zu stellen.

### **Ihre Verpflichtungen:**

- Änderungen bezüglich Ihrer Situation sind innerhalb von 10 Kalendertagen nach dem Datum der Änderung zu melden.
- Zu melden, wenn Sie oder ein Mitglied Ihres Haushalts, das medizinische Hilfe erhält, in einen Unfall verwickelt sind.
- Bei Bedarf dritte Versicherungsinformationen bereitzustellen.
- Zu verstehen, dass medizinische oder finanzielle Unterlagen der Behörde oder dem Staat von Anbietern, von denen Sie und/oder Ihre Kinder medizinische Betreuungsdienste erhalten haben, verfügbar gemacht werden müssen. Sie stimmen der Freigabe dieser Unterlagen durch diese Anbieter auf Aufforderung der Behörde und des Staates zu. Der Datenschutz dieser Informationen ist gesetzlich gewährleistet.

- Zu verstehen, dass Sie dem Bundesstaat North Carolina die Erlaubnis erteilen, Zahlungen von Versicherungsunternehmen oder anderen, die für Ihre medizinischen Rechnungen bezahlen sollen, einzuholen und Informationen an diese Unternehmen weiterzugeben.
- Medizinischen Transport so lange wie möglich vor Ihren Terminen zu beantragen.
- Zu verstehen, dass die Übertragung von Ressourcen im Namen des Antragstellers ohne Erhalt des fairen Marktwerts für solche Ressourcen zu einer Phase des Nicht-Anspruches auf langfristige medizinische Betreuung wie zum Beispiel in einem Pflegeheim oder für die Betreuung zu Hause, führen könnte. Alle Übertragungen von Ressourcen müssen zum Zeitpunkt dieser Antragstellung gemeldet werden und neue Übertragungen müssen dem Sachbearbeiter innerhalb von 10 Kalendertagen gemeldet werden.

### **Sonderunterstützung**

Der Standardzeitraum für das Ausfüllen und die Bearbeitung eines Antrags auf Sonderunterstützung beträgt 45 Kalendertage ab dem Datum des Antrags. Es können Ausnahmen zu diesem 45-tägigen Standardzeitraum gelten. Ihr Sachbearbeiter wird Ihnen dies bei Bedarf erläutern.

#### **Ihre Rechte:**

- Wenn die Sonderunterstützung genehmigt wird, sind Sie berechtigt, die Zahlung der Sonderunterstützung nach Bedarf einzusetzen, wenn dies im besten Interesse Ihrer Gesundheit und Sicherheit erfolgt. Für Personen, die die Zahlung nicht verwalten können, kann ein Ersatz-Zahlungsempfänger ernannt werden. Wenn Sie eine Zahlung erhalten, weil Sie in einem Pflegeheim leben, bedeutet „bestes Interesse“, dass Sie für Ihr Pflegeheim bezahlen.

#### **Ihre Verpflichtungen:**

- Ihrem Sachbearbeiter Änderungen innerhalb von 5 Kalendertagen nach der Änderung der Situation zu melden.

### **Flüchtlingshilfe**

Der Standardzeitraum für das Ausfüllen und die Bearbeitung eines Antrags auf Flüchtlingshilfe beträgt 30 Kalendertage ab dem Antragsdatum. Es können Ausnahmen zu diesem 30-tägigen Standardzeitraum gelten. Ihr Sachbearbeiter wird Ihnen dies bei Bedarf erläutern.

#### **Ihre Rechte:**

- Eine schriftliche Beschreibung Ihrer Rechte als Kunde des Flüchtlingsdiensteanbieters und der Verpflichtungen des Anbieters Ihnen gegenüber zu erhalten.
- Eine schriftliche Zusammenfassung der Regeln, Erwartungen und anderen Faktoren für die Nutzung der Dienste, der Stunden, in denen die Dienste verfügbar sind, der Beendigung der Dienste und des Anmeldeprozesses für Beschwerden oder Berufungen.

#### **Ihre Verpflichtungen:**

- An der Entwicklung eines Plans für die Vermittlungsfähigkeit sowie eines Plans für die Eigenständigkeit der Familie zu entwickeln und diese Pläne zu befolgen.
- Änderungen bezüglich Ihrer Situation innerhalb von 10 Kalendertagen nach dem Datum, an dem die Änderung bekannt ist, zu melden.

### **Lebensmittelleistungen**

Der Standardzeitraum für das Ausfüllen und die Bearbeitung eines Antrags auf Lebensmittelunterstützung beträgt 30 Kalendertage ab dem Antragsdatum. Anträge, die die Kriterien für eine beschleunigte Bearbeitung erfüllen, sollten innerhalb von 7 Kalendertagen ab dem Antragsdatum bearbeitet werden.

#### **Ihre Rechte:**

- In bestimmten Situationen einen Preisnachlass für Ihre Telefonrechnung zu erhalten. Kontaktieren Sie Ihren Telefonanbieter, um weitere Informationen zu erhalten.
- Leistungen fristgemäß zu erhalten.
- Ein Formular für die Meldung von Änderungen zu erhalten, in dem Ihnen mitgeteilt wird, was Sie melden müssen.

#### **Ihre Verpflichtungen:**

- Die Lebensmittelleistungen ausschließlich zu verwenden, um Lebensmittel für den Konsum zu Hause zu kaufen. Der unrechtmäßige Einsatz der Lebensmittelleistungen könnte zu Geldstrafen von bis zu 250.000 USD, Haftstrafen von bis zu 20 Jahren und/oder zu der permanenten Disqualifikation vom Erhalt von Lebensmittelleistungen führen. Auf gerichtliche Anordnung können Sie Ihren

Anspruch auf Lebensmittelleistungen auch für weitere 18 Monate verlieren.

- Handeln Sie nicht mit bzw. verkaufen Sie nicht Ihre Lebensmittelleistungen.
- Nutzen Sie Ihre Lebensmittelleistungen nicht für andere.
- Nutzen Sie Ihre Lebensmittelleistungen nicht, um jegliches Abzahlungskonto zu bezahlen oder für Lebensmittel zu bezahlen, die Sie auf Kredit gekauft haben. In diesem Fall verlieren Sie Ihre Leistungen.
- Wenn Sie Ihre Lebensmittelleistungen nutzen, um Produkte zu kaufen, bei denen es sich nicht um Lebensmittel handelt (zum Beispiel Alkohol und Zigaretten), verlieren Sie Ihre Leistungen.
- Die wissentliche Angabe falscher Informationen kann auch bedeuten, dass wir Ihre Leistungen reduzieren oder dass Sie Leistungen zurückzahlen müssen oder dass Sie der strafrechtlichen Verfolgung unterliegen oder für einen Zeitraum von vierundzwanzig Monaten keine Leistungen erhalten können.
- Wenn Sie von einem Gericht für schuldig befunden werden, mit Lebensmittelmarken für kontrollierte Substanzen gehandelt zu haben, verlieren Sie Lebensmittelleistungen beim ersten Mal für einen Zeitraum von zwei Jahren.
- Wenn Sie von einem Gericht für schuldig befunden werden, nach dem 22. August 1996 Lebensmittelmarken im Wert von 500 USD oder mehr gekauft, verkauft oder damit gehandelt zu haben, für Schusswaffen, Drogenschmuggel, Munition oder Sprengstoffe gehandelt zu haben, können Sie Ihre Lebensmittelleistungen für immer verlieren.
- Wenn Sie von einem Gericht für schuldig befunden werden, mit Lebensmittelmarken für kontrollierte Substanzen gehandelt zu haben, verlieren Sie Lebensmittelleistungen beim zweiten Mal für immer.

## **Abschnitt 5: Programmerkklärungen zur Nicht-Diskriminierung**

### **Lebensmittelleistungen**

Das US-Landwirtschaftsministerium untersagt die Diskriminierung gegen seine Kunden, Mitarbeiter und Stellenbewerber für die Beschäftigung auf Grundlage von Abstammung, Hautfarbe, nationaler Herkunft, Alter, Behinderung, Geschlecht, Geschlechtsidentität, Religion, Repressalien und, wenn zutreffend, aufgrund politischer Überzeugungen, Ehestand, Familien- oder Elternstand, sexueller Orientierung, ob das gesamte oder ein Teil des Einkommens einer Person von einem öffentlichen Unterstützungsprogramm stammt oder geschützte genetische Informationen bei der Beschäftigung oder bei Programmen oder Aktivitäten, die von dem Ministerium durchgeführt oder finanziert werden. (Nicht alle untersagten Grundlagen gelten für alle Programme und/oder Beschäftigungsaktivitäten.)

Wenn Sie eine Programmbeschwerde wegen Diskriminierung beim Office for Civil Rights einreichen möchten, füllen Sie bitte das [Beschwerdeformular für Programmdiskriminierungen des US-Landwirtschaftsministeriums](#) (PDF) aus, das Ihnen online unter [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html) zur Verfügung steht oder das Sie von jeder Niederlassung des US-Landwirtschaftsministeriums erhalten. Unter 1-866-632-9992 können Sie das Formular auch telefonisch beantragen. Alternativ können Sie auch einen Brief schreiben, der alle in dem Formular enthaltenen Informationen enthält. Schicken Sie uns Ihr ausgefülltes Beschwerdeformular oder Ihren Brief per Post an US Department of Agriculture, Director, Office of Adjudication, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410, USA, per Fax an 1 202 690 7442 oder per E-Mail an [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Taube, hörgeschädigte Personen oder Personen mit Sprachbehinderungen können das Landwirtschaftsministerium über den Bundesvermittlungsdienst unter 1 800 877 8339; oder 1 800 845 6136 (Spanisch) kontaktieren.

Weitere Informationen zu Angelegenheiten bezüglich des ergänzenden Ernährungsunterstützungsprogramms sind unter der SNAP-Hotline des Landwirtschaftsministeriums unter 1 800 221 5689, welche auch auf Spanisch zur Verfügung steht, oder unter den [Informations-/Hotline-Nummern des Bundesstaates](#), die Sie online unter [http://www.fns.usda.gov/snap/contact\\_info/hotlines.htm](http://www.fns.usda.gov/snap/contact_info/hotlines.htm) finden, erhältlich.

### **Work First Familienunterstützung und medizinische Hilfe**

Wenn Sie eine Beschwerde wegen Diskriminierung einreichen möchten, können Sie unten aufgeführte Stellen kontaktieren.

Director of Office for Civil Rights  
U.S. Department of Health and Human Services,  
200 Independence Avenue, S.W. Room 509F HHH Bldg.  
Washington, D.C. 20201, USA  
1 202 619 0403 (Stimme) oder 1 202 619 3257 (Fernschreiber)  
ocrcomplaint@hhs.gov

## **Abschnitt 6: Bestätigung von Rechten und Verantwortlichkeiten**

**Ich verstehe meine in vorstehenden Abschnitten erläuterten Rechte und Verantwortlichkeiten.**

Unterschrift des Antragstellers: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_

Vertreter: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_